

Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

Sobre a Vacinação Contra o Novo Coronavírus para Idosos (Kōreisha no Shingata Corona Virus)

Vaccine Sesshu ni Tsuite

Enviaremos até o dia 31/03/2022 os cupons de vacinação para os cidadãos com mais de 65 anos, sendo que a vacinação teve início a partir do dia 25/05. É necessário agendar para receber a vacina.

Favor ler o “Comunicado de Inazawa sobre a vacinação contra o novo coronavírus” que se encontra anexo ao cupom de vacinação, escolher o local da vacinação e fazer o agendamento. (Gratuito. É necessário receber 2 doses.)

▼Como agendar

* Vacinação coletiva no Centro de Saúde e no Centro de Saúde da Sucursal de Sobue.

* Vacinação individual no Hospital Municipal de Inazawa, Hospital de Saúde Pública de Inazawa, Hospital Rokuwa, Clínica Kitawama e Clínica Takemura.

→Agendar através da Central de Atendimento ou pelo sistema de agendamento pela internet.

* Vacinação individual em outras instituições de saúde indicadas.

→Agendar diretamente nas respectivas instituições de saúde.

▼No dia da vacinação:

Favor comparecer no local da vacinação vestido com um traje que facilite a exposição dos braços até os ombros e verificar a sua condição de saúde tais como se não está com febre, etc.

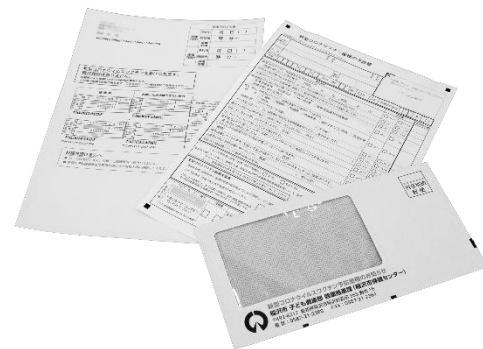
Trazer: o cupom de vacinação, questionário de vacinação (anexado ao cupom de vacinação), documento para a comprovação da identidade (carteira de habilitação, etc.)

▼Central de Atendimento de Inazawa sobre a vacinação contra o novo coronavírus 0120(54)2500

Horário de atendimento: Domingo à Sexta (exceto feriados), das 09h00 às 18h00.

※Atendimento também aos sábados durante o mês de junho.

●Contato: Divisão de Estímulo à Saúde (no Centro de Saúde), 0587(21)2300.



Ter moral e boas maneiras ao fumar (Kitsuen ni Manner to Moral wo)

Fumar andando, além de fazer com que as pessoas que estejam próximas inalem a fumaça do cigarro, existe o risco de contato do fogo do cigarro com outras pessoas, sendo isso muito perigoso. Vamos respeitar as boas maneiras como fumante e ter consideração para com as pessoas que não fumam.

▼Zonas proibidas para o fumo em espaços públicos

Estação Inazawa e Estação Kiyosu da JR e os arredores da Estação Konomiya da Meitetsu e das Estações Osato e Morikami.

●Contato: Divisão de Preservação do Meio Ambiente (no Centro do Meio Ambiente), 0587-36-3710

Teste de transmissão do sistema de transmissão por rádio para prevenção de desastres (Dōhōkei Bōsai Gyōsei Musen no Shiken Hōsō)

Nosso município está desenvolvendo um sistema de transmissão por rádio para prevenção de desastres com o objetivo de comunicar a todos informações de urgência tais como terremotos, ataque armado, etc. Realizaremos um teste de transmissão para confirmar a transmissão das informações em caso de emergência como segue abaixo:

▼Data: 17/06(quinta), por volta das 10h00.

【Conteúdo da transmissão】

- ① “Realizaremos a partir de agora, um teste de transmissão.”
- ② Sinal de alerta → “Boletim emergencial de terremoto. Grande terremoto. Grande terremoto. Este é um teste de transmissão.” (Repetido 3 vezes)
- ③ “Aqui finalizamos o teste de transmissão”

Quando ouvir o boletim emergencial de terremoto:

- ① Em primeiro lugar, se abaixe. ② Proteja sua cabeça. ③ Não se mova!

●Contato: Divisão de Gestão de Crises da Prefeitura, 0587-32-1275.

A taxa de utilização do Clube Infantil após a aula será alterada (Hōkaigo Jidō Club Riyōryō Nadowo Henkō Shimasu)

A partir do ano letivo de 2022, as inscrições serão divididas em uso anual e uso temporário e a taxa de utilização será alterada de acordo com a divisão.

●Taxa de utilização do Clube Infantil após a aula (por cada criança)

Divisão	Mês ou período de uso	Taxa de uso
Uso anual	Agosto	Valor mensal: 6000 ienes
	Outros meses com exceção de agosto	Valor mensal: 4000 ienes
Uso temporário	Somente no início do ano escolar e dias sem aula (abril)	Valor do período: 2000 ienes
	Somente durante as férias escolares de verão (julho a agosto)	Valor do período: 8000 ienes
	Somente durante as férias escolares de inverno (dezembro a janeiro)	Valor do período: 2000 ienes
	Somente no final do ano escolar e dias sem aula (março)	Valor do período: 2000 ienes

Publicaremos no site do município, os detalhes tais como o período de inscrição entre outros assuntos assim que eles forem definidos.

●Contato: Divisão de Apoio ao Cuidado Infantil da Prefeitura, 0587-32-1299.

Tome cuidado com o roubo de materiais recicláveis (Recycle Shigen no Mochisari ni Gochūi wo)

Estamos sofrendo prejuízos com o roubo durante a noite de materiais recicláveis tais como jornais, latas de alumínio e outros materiais deixados no dia anterior ao dia da coleta. O roubo de materiais recicláveis é proibido por lei.

Devido a casos de problemas com os ladrões, pedimos para que colaborem descartando o material reciclável das 07h30 às 08h30 da manhã do dia da coleta.

●Contato: Divisão de Medidas para o Lixo Reciclável (no Centro do Meio Ambiente), 0587-36-0135.

Material reciclável: Favor descartar os itens de tecidos, tais como roupas em sacos de lixo transparentes!

Caso os itens de tecidos acabem molhados, não será mais possível fazer a sua reciclagem. Para que ele não fique molhado, favor colocá-lo em um saco de lixo transparente que possibilite ver o seu conteúdo, dê um nó no saco e descarte-o. Além dos itens de tecidos molhados, não é possível fazer a reciclagem de bichos de pelúcia, edredons, tecidos não tecidos (TNT) e tecidos sujos com óleo e tinta, sendo que deverão serem descartados como lixo incinerável. Pedimos a sua compreensão e colaboração.

Contato: Divisão de Medidas para o Lixo Reciclável (no Centro do Meio Ambiente), 0587(36)0135.

Inauguração do Sobue Gin'nan Park no dia 01/06(terça)! (Sobue Gin'nan Park ga Roku Gatsu Tsuitachi (Kayoubi) ni Open Shimasu!)

É um parque para o intercâmbio e para o incentivo a valorização da saúde independentemente da idade, onde é possível apreciar todas as 4 principais variedades do Ginkgo Biloba, que são o Kyūju, Tōkurō, Eijin e Kinbee para um maior fortalecimento da marca "Sobue Gin'nan". Venham nos visitar.

▼Localização: 23-2, Yamazaki Edai, Sobue-cho

▼Acesso: Próximo à Estação Yamazaki da linha Bisai da Meitetsu. ※Temos estacionamento.

●Contato: Divisão de Assuntos Agrícolas da Prefeitura, 0587(32)1352.

»Impostos do mês de Junho (Rokugatsu no Zeikin) «

Imposto Municipal e Provincial (Pagamento antecipado/ 1ª Parcela)

O prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é até o dia 30 de Junho (quarta).

CURSOS

Curso de Culinária Inglesa (Iqirisu Ryōri Kōza)

▼Data e horário: 17/06(quinta), ①das10h00 às 12h00 e ②das 13h30 às 15h30

▼Local: Sala de Culinária do Centro Cultural

▼Vagas: 10 pessoas para cada horário (por ordem de inscrição)

▼Conteúdo: Preparo do chá da tarde inglesa (scones e sanduíches).

▼Trazer: Avental, pano de cozinha e recipiente para levar o prato preparado.

▼Taxa: 1000 ienes (500 ienes para sócios da associação. Pagamento no dia)

▼Inscrições: A partir do dia 03/06(quinta), por telefone na Associação Internacional dos Amigos de Inazawa.

●Contato: Associação Internacional dos Amigos de Inazawa (na Câmara de Comércio e Indústria de Inazawa), 0587-81-5000.

Atendimento em Português no Município de Inazawa

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do Município de Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1125)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

Próxima consulta será no dia
4, 18 junho
2, 16 julho

Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais simples relacionados ao dia a dia.

Horário de atendimento: Em Português e Japonês de segunda à sábado, das 10h00 às 18h00.

Em Espanol nas segundas, quartas e sextas-feiras, das 13:00-18:00

※Em relação aos outros idiomas (inglês, filipino, tagalo, vietnamita, nepalês, indonésio e tailandês), pedimos para que verifiquem na homepage.

☆Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi:<http://www2.aia.pref.aichi.jp/>